

**Domandi preliminari**

- 1) Id-dispożizzjonijiet, mehuda flimkien tal-Artikolu 2(i) u (k) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 259/93 tal-1 ta' Frar 1993 dwar is-supervizjoni u l-kontroll ta' vjaġġi bil-baħar ta' skart fi, għal u mill-Komunità Ewropea, tal-Artikolu 1(e) u (f) tad-Direttiva tal-Kunsill 75/442/KEE tal-15 ta' Lulju 1975 dwar l-iskart u tal-punti D 10 tal-Anness II A u R 1 tal-Anness II B, ta' din l-istess Direttiva għandhom jiġu interpretati fis-sens li l-ewwel wieħed mill-kriterji ddefiniti mill-Qorti tal-Ġustizzja fis-sentenza tagħha tat-13 ta' Frar 2003, *Il-Kummissjoni vs Il-Lussemburgu* (C-458/00, Ġabra p. I-1553), li jippermetti li l-inkinerazzjoni tal-iskart jiġi kkwalifikat bħala rkupru ta' skart sabiex tiġi ġġenerata l-enerġija fis-sens tal-punt R 1 tal-Anness II B tad-direttiva msemmija iktar 'il fuq (jiġifieri li l-għan prinċipali tal-operazzjoni tkun li tippermetti li l-iskart iwettaq funzjoni utli, jiġifieri l-produzzjoni tal-enerġija) jista' jiġi sodisfatt anki fin-nuqqas taċ-ċirkustanzi msemmija mill-Qorti tal-Ġustizzja fis-sentenza msemmija iktar 'il fuq bħala fatturi li juru li jkun seħh l-irkupru tal-iskart, jiġifieri fil-każ fejn il-hlas għal din l-operazzjoni favur il-fornitur tal-iskart ma jsirx mill-operatur tal-installazzjoni fejn ser titwettaq l-inkinerazzjoni tagħhom u fejn din l-installazzjoni lanqas m'hija teknikament adattata sabiex, fil-każ ta' provvista insuffiċjenti ta' skart, tkun tista' tkompli tithaddem billi tuża sorsi ta' enerġija primarji?
- 2) Fil-każ ta' risposta affermativa, taht liema kundizzjonijiet, ftali każ, l-operazzjoni inkwistjoni tista' tiġi kkunsidrat bħala operazzjoni ta' rkupru tal-iskart?
- a) Huwa possibbli li jiġi injorat totalment l-aspett tal-hlas għal operazzjoni ta' trattament ta' skart, jew huwa meħtieġ għall-inqas, sabiex din l-operazzjoni tiġi kkwalifikata bħala rkupru tal-iskart, li d-dhul li l-operatur ta' installazzjoni jagħmel mill-bejgħ tal-enerġija termali jew elettrika prodotta mill-inkinerazzjoni ta' kwantità partikolari ta' skart ikun oġġla mill-ammont li jircievi bħala hlas għar-riċeviment tal-iskart?
- b) F'dak li jirrigwarda l-karatteristiċi tal-installazzjoni tad-destinatarju tal-iskart, huwa possibbli li jiġi kkunsidrat bħala fattur suffiċjenti li jstabilixxi l-operazzjoni tal-irkupru tal-iskart, il-fatt li din l-installazzjoni giet formalment ikkwalifikata, fid-deċiżjoni li tawtorizza l-użu tal-installazzjoni, bħala installazzjoni ta' rkupru tal-enerġija mill-iskart, u li l-operatur tal-installazzjoni intrabat kuntrattwalment sabiex jipprovdi lin-netwerk, ċertu ammont ta' enerġija termika, fejn jaf li jekk ma jwettaqx dan l-obbligu jkun espost għal penaltajiet kuntrattwali? Jew il-fatt li, fuq livell ġuridiku, tekniku u ekonomiku, l-operatur tal-installazzjoni jkun realment f'pożizzjoni li jkompli l-attività tiegħu, mill-inqas b'mod provvizorju billi juża kombustibbli oħra barra l-iskart jikkostitwixxi kundizzjoni minima sabiex l-operazzjoni inkwistjoni tkun tista' tiġi kkwalifikata bħala rkupru tal-iskart?

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mir-Raad van State (l-Olanda) fit-30 ta' Lulju 2009 — Staatssecretaris van Justitie vs F. Toprak**

(Kawża C-300/09)

(2009/C 267/60)

*Lingwa tal-kawża: l-Olandiż***Qorti tar-rinviju**

Raad van State

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrent: Staatssecretaris van Justitie

*Parti oħra: F. Toprak***Domanda preliminari**

- 1) L-Artikolu 13 tad-Deċiżjoni Nru 1/80 għandu jiġi interpretat fis-sens li tishih ta' dispożizzjoni li dahlet fis-seħh wara l-1 ta' Diċembru 1980 u li kienet tipprovdi għal laxkar tad-dispożizzjoni applikabbli fl-1 ta' Diċembru 1980 tikkostitwixxi wkoll kundizzjoni ġdida fis-sens ta' din id-dispożizzjoni meta dan it-tishih ma fih l-ebda deterjorazzjoni meta mqabbel mad-dispożizzjoni fis-seħh fl-1 ta' Diċembru 1980?

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mir-Raad van State (il-Pajjiżi l-Baxxi) fit-30 ta' Lulju 2009 — Staatssecretaris van Justitie vs I. Oguz**

(Kawża C-301/09)

(2009/C 267/61)

*Lingwa tal-kawża: L-Olandiż***Qorti tar-rinviju**

Raad van State

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrent: Staatssecretaris van Justitie

*Konvenut: I. Oguz.*

**Domanda preliminari**

L-Artikolu 13 tad-Deċiżjoni Nru 1/80 għandu jiġi interpretat fis-sens li l-kliem ["]projbizzjoni ġdida["], fis-sens ta' din id-dispożizzjoni, jinkludi tishih ta' dispożizzjoni li dahlet fis-sehh wara l-1 ta' Diċembru 1980 u li kienet tipprovdi għal laxkar tad-dispożizzjoni applikabbli fl-1 ta' Diċembru 1980, anki meta dan it-tishih ma jimplika ebda deterjorazzjoni meta mqabbel mad-dispożizzjoni fis-sehh fl-1 ta' Diċembru 1980?

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mir-Raad van State (l-Olanda) fit-3 ta' Awwissu 2009 — Vicoplus SC PUH; il-parti l-oħra: Ministru għall-Affarijiet Soċjali u l-Impjeg**

(Kawża C-307/09)

(2009/C 267/62)

Lingwa tal-kawża: L-Olandiż

**Qorti tar-rinviju**

Raad van State.

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Vicoplus SC PUH.

Parti l-oħra: Ministru għall-Affarijiet Soċjali u l-Impjeg.

**Domandi preliminari**

1. L-Artikoli 49 u 50 KE għandhom jiġu interpretati fis-sens li jipprekludu regola nazzjonali bħal dik li tirriżulta mid-dispożizzjonijiet magħquda tal-Artikolu 2 tal-Wet arbeid vreemdelingen u tal-Artikolu 1e(1)(c) tad-digriet li jimplementaha, li tipprovdi li l-kollokament ta' haddiema kif previst fl-Artikolu 1(3)(c) tad-Direttiva 96/71/KE<sup>(1)</sup> jehtieg permess ta' xogħol?
2. Fid-dawl ta' liema kriterji għandu jiġi ddeterminat jekk kienx hemm kollokament ta' haddiema fis-sens tal-Artikolu 1(3)(c) tad-Direttiva 96/71/KE?

<sup>(1)</sup> Id-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 96/71/KE, tas-16 ta' Diċembru 1996, dwar l-impjeg [kollokament] ta' haddiema fil-qafas ta' prestazzjoni ta' servizzi (ĠU 1997, L 18, p. 1).

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mir-Raad van State (L-Olanda) fit-3 ta' Awwissu 2009 — B.A.M. Vermeer Contracting sp. Zoo, il-parti l-oħra: Ministre des Affaires sociales et de l'Emploi**

(Kawża C-308/09)

(2009/C 267/63)

Lingwa tal-kawża: L-Olandiż

**Qorti tar-rinviju**

Raad van State (L-Olanda).

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: B.A.M. Vermeer Contracting sp. zoo.

Parti l-oħra: Ministre des Affaires sociales et de l'Emploi.

**Domandi preliminari**

- 1) L-Artikoli 49 KE u 50 KE għandhom jiġu interpretati fis-sens li huma jipprekludu liġi nazzjonali, bħalma hija dik li tinsab fl-Artikolu 2 tal-Wet arbeid vreemdelingen moqri flimkien mal-Artikolu 1e(1)(c) tad-digriet li jimplementaha, li tipprovdi li l-kollokament ta' haddiema, kif stabbilit fl-Artikolu 1(3)(c) tad-Direttiva 96/71/KE<sup>(1)</sup>, għandu bżonn permess tax-xogħol?
- 2) Liema huma l-kriterji li fuqhom għandu jiġi ddeterminat jekk hemmx kollokament ta' haddiema fis-sens tal-Artikolu 1(3)(c) tad-Direttiva 96/71/KE?

<sup>(1)</sup> Direttiva 96/71/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 1996 dwar l-impjeg ta' haddiema fil-qafas ta' prestazzjoni ta' servizzi (ĠU 1997, L 18, p.1).

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mir-Raad van State (l-Olanda) fit-3 ta' Awwissu 2009 — Olbek Industrial Services sp. Zoo, parti l-oħra: Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid**

(Kawża C-309/09)

(2009/C 267/64)

Lingwa tal-kawża: L-Olandiż

**Qorti tar-rinviju**

Raad van State (l-Olanda).